

УДК 372.881.1

В. Б. Балабанов

*преподаватель кафедры социально-гуманитарных дисциплин
Могилевского института МВД (Беларусь)*

ОСОБЕННОСТИ СТРУКТУРЫ И СОДЕРЖАНИЯ ЭЛЕКТРОННОГО УЧЕБНОГО ИЗДАНИЯ ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

Процесс информатизации активно способствует совершенствованию подходов к созданию новых средств обучения различным дисциплинам (включая иностранные языки) на основе современных цифровых и сетевых технологий с активным применением мультимедийной информации и интерактивных заданий. Тщательная проработка структуры и информационного наполнения является одним из важнейших этапов в процессе создания качественного электронного средства обучения иностранным языкам.

Электронные образовательные ресурсы все активнее создаются и применяются в учреждениях высшего образования в качестве основного учебного издания по различным специализированным и общеобразовательным дисциплинам. Учитывая многогранность преимуществ электронного издания над традиционным печатным, активное замещение классических учебников электронными изданиями имеет логическое обоснование. Немаловажную роль в процессах информатизации системы высшего образования играют интенсивность популяризации разнообразных портативных технических средств и совершенствование технологий беспроводных сетей. Все это позволяет внедрять в учебный процесс электронные образовательные ресурсы без необходимости огромных капиталовложений в развитие материально-технической базы учреждений высшего образования, так как учащиеся могут иметь доступ к электронным учебным ресурсам с помощью собственных устройств как удаленно, так и во время аудиторных занятий.

В современном высшем образовании заметны тенденции к постепенному смещению акцентов от лекционно-семинарской формы занятий к практическим аудиторным и дистанционным формам обучения. В этих условиях изменяется роль преподавателя, который все реже выступает в качестве основного источника информации и все чаще становится консультантом, задающим вектор самостоятельной познавательной деятельности учащихся. Одним из ключевых звеньев процесса модернизации системы высшего образования является совершенствование учебной литературы, отвечающей современным требованиям по активизации самостоятельной работы учащихся. Для этой цели как нельзя луч-

ше подходят электронные учебные издания, объединяющие в себе свойственную печатным учебникам информационную насыщенность с интерактивностью и мультимедийностью.

Дисциплина «Иностранный язык» является одной из наиболее динамично развивающихся в интенсивно изменяющемся современном мире с его процессами глобализации и информатизации. В современной системе неязыкового высшего образования имеет место профессионально ориентированное обучение иностранным языкам, цель которого состоит в формировании и развитии соответствующих компетенций будущих узкопрофильных специалистов. Сама же дисциплина «Иностранный язык» также претерпевает эволюционные изменения, ее изучение трансформируется из цели в средство. То есть в системе неязыкового высшего образования иностранный язык изучается как дополнительное средство для достижения единой цели подготовки высококвалифицированных специалистов, стремящихся к дальнейшему саморазвитию в условиях непрерывно изменяющегося общества.

В процессе работы над профессионально ориентированным электронным учебным изданием по иностранному языку следует учитывать упомянутые выше тенденции с целью создания качественного и соответствующего современным требованиям образовательного продукта.

Качественное учебное издание по иностранному языку, несомненно, должно содержать исчерпывающий (и даже избыточный) материал, предусмотренный учебно-программной документацией по дисциплине. Перед началом работы над созданием электронного учебного издания по иностранному языку необходимо тщательно продумать его структуру и содержание. Важно помнить о том, что ориентированность на самостоятельную познавательную деятельность учащихся требует такой проработки структуры, которая обеспечит максимальную эффективность усвоения учебного материала и минимизирует время, необходимое на осмысление алгоритма работы интерфейса, последовательности выполнения заданий и ясности унифицированных формулировок всех типов заданий (дидактического дискурса). А вот подготовку пояснительной записки и составление подробной инструкции по использованию электронного учебного издания лучше запланировать на финальный этап работы над его созданием.

Структура электронного учебного издания по иностранному языку может быть построена по разным принципам, но основополагающим фактором представляется четкость тематической последовательности, которая должна базироваться на требованиях учебно-программной документации. Оптимальной можно считать такую структуру электронного учебного издания, которая макси-

мально следует логике распределения тем и учебных часов в учебной программе.

Четкое структурное деление электронного учебного издания на модули, темы, уроки, аспекты, задания и т. п. позволяет пользователю максимально быстро ориентироваться в учебном материале и, следовательно, способствует повышению эффективности его усвоения.

Изучение иностранного языка подразумевает овладение его фонетическим, лексическим и грамматическим аспектами, а также социокультурными нормами бытового и делового общения, правилами речевого этикета, позволяющими эффективно использовать иностранный язык как средство общения в современном поликультурном мире. Нельзя оставить без внимания историю и культуру страны изучаемого языка, умение ориентироваться в которых значительно расширяет кругозор. В связи с этим структура электронного учебного издания по иностранному языку должна включать все перечисленные выше аспекты. Последовательность их размещения в рамках структурных элементов электронного издания может прорабатываться индивидуально в зависимости от особенностей методики обучения и специфики профессиональной ориентированности учащихся. Однако основные структурные блоки должны содержать как теоретический (правила и исключения, информационные тексты, таблицы, видеообъяснения и т. п.), так и практический языковой материал (упражнения, интерактивные задания, тесты, тематические видеофрагменты и т. п.).

В электронных учебных изданиях по иностранному языку для неязыковых специальностей объяснение правил (текстовое либо мультимедийное) предпочтительно осуществлять на основе родного языка с проведением возможных теоретических и практических межъязыковых параллелей. Это будет эффективно отражаться на усвоении иноязычного материала с опорой на уже известные примеры из родного языка. Закрепление материала можно организовать как с помощью традиционных упражнений, так и на основе интерактивных заданий с автоматической проверкой результата.

Подбор текстов рекомендуется осуществлять из аутентичных источников, иностранных периодических или специализированных изданий. Тексты должны содержать актуальную информацию. На основе текстов составляются пред- и послетекстовые задания, лексические упражнения и задания на развитие устной и письменной речи. В число заданий по тексту также можно включить интерактивные элементы с возможностью автоматической проверки результата выполнения.

Каждый тематический блок профессионально ориентированного обучения иностранному языку должен включать словарь-минимум лексических еди-

ниц, словосочетаний и даже целых фраз для расширения лексического запаса учащихся в сфере их будущей профессиональной деятельности. Запоминание лексики на основе ситуативного моделирования, диалогической инсценировки, монологического высказывания и практики устного / письменного перевода представляется наиболее эффективным. Следует четко обозначить минимальные границы изучения профессионально ориентированной лексики в рамках усвоения каждой лексической темы для более адекватного самоконтроля учащихся и выработки оптимальных критериев оценивания.

Современное электронное учебное издание невозможно представить без заданий на совершенствование навыков восприятия иноязычной речи на слух (аудирования). К счастью, сегодня в открытом сетевом доступе существует колоссальное количество всевозможных аутентичных видеоматериалов, на основе которых можно составить задания (в том числе и интерактивные) для формирования и развития у учащихся навыков понимания иноязычной речи в максимально приближенных к реальной жизни ситуациях благодаря наличию естественных фоновых шумов, а также неадаптированному темпу речи.

Наверное, наиболее сложным элементом электронного учебного издания по иностранным языкам для неязыковых специальностей является фонетическая часть, т. е. практическая отработка правильности произношения. Разумеется, включение заданий фонетического блока в электронное учебное издание не представляет особых технических трудностей, чего не скажешь о технологиях контроля за качеством формирования навыков произношения у учащихся. И хотя современные компьютерные программы уже позволяют преобразовывать речь в текст или даже вести с компьютерным искусственным интеллектом несложные беседы, проверить качество произношения звуков и интонирования фраз вряд ли представляется возможным в условиях самоподготовки учащихся (без участия преподавателя). В подобном случае можно включить в электронное учебное издание возможность дистанционной коммуникации с преподавателем в режиме реального времени либо посредством отправки учащимися записей голосовых или видеосообщений преподавателю.

В целом создание электронного учебного издания по иностранному языку является очень трудоемким процессом, требующим от автора знаний тонкостей методики электронного (в т. ч. дистанционного) обучения иностранным языкам, а также отчетливого представления об алгоритме построения и использования электронных обучающих ресурсов. Как правило, такой объем работы вряд ли оказывается под силу одному человеку, так как в таком случае он не только должен быть специалистом в иностранных языках, но и иметь достаточно уверенные знания в области компьютерных технологий и программирова-

ния. В этой связи следует подчеркнуть, что только комплексный подход к реализации всех указанных выше принципов и подходов позволит создать полноценное и полнообъемное электронное учебное издание, которое будет выгодно отличаться от традиционного учебного пособия исчерпывающим количеством структурированной дидактической информации, построенной на фундаментальной основе современных электронных образовательных технологий, с возможностью организации как аудиторных практических занятий, так и самостоятельной работы учащихся, с обеспечением полноценного доступа к технологиям дистанционного обучения.

V. B. Balabanov

Features of the structure and content of the electronic textbooks in teaching foreign languages

The process of informatization actively contributes to the improvement of approaches to the creation of new teaching tools for various disciplines (including foreign languages) on the basis of modern digital and network technologies with the active use of multimedia information and interactive tasks. Thorough elaboration of the structure and information content is one of the most important stages in the process of creating a high-quality e-learning tool for foreign languages.